

情系翔宇 胸怀天下

——北京第二外国语学院国际交流感悟集

主编 蔡坚 白宇飞



对外经济贸易大学出版社

University of International Business and Economics Press

情系翔宇 胸怀天下

——北京第二外国语学院国际交流感悟集

主编 蔡 坚 白宇飞

对外经济贸易大学出版社
中国·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

情系翔宇 胸怀天下: 北京第二外国语学院国际交流感悟集 / 蔡坚, 白宇飞主编. —北京: 对外经济贸易大学出版社, 2014

ISBN 978-7-5663-1138-2

I. ①情… II. ①蔡… ②白… III. ①北京第二外国语学院-国际交流-文集 IV. ①G649.281-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 185460 号

© 2014 年 对外经济贸易大学出版社出版发行

版权所有 翻印必究

情系翔宇 胸怀天下
——北京第二外国语学院国际交流感悟集

蔡 坚 白宇飞 主编

责任编辑: 董 黛

对外经济贸易大学出版社

北京市朝阳区惠新东街 10 号 邮政编码: 100029

邮购电话: 010-64492338 发行部电话: 010-64492342

网址: <http://www.uibep.com> E-mail: uibep@126.com

北京京华虎彩印刷有限公司印装 新华书店北京发行所发行

成品尺寸: 170mm×230mm 11 印张 168 千字

2014 年 9 月北京第 1 版 2014 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5663-1138-2

定价: 35.00 元

谨以此书献给北京第二外国语学院五十华诞

前 言

随着北京建设世界城市理念的正式提出和实质性推进，首都各行各业正越来越青睐于同时具备专业知识和国际视野的卓越人才。同时，在当前经济发展方式转型的大背景下，那些具有海外学习和工作经历的专业人才则更有可能成为国家和社会发展的中流砥柱。

北京第二外国语学院是在周恩来总理的亲切关怀下于 1964 年建立的，是一所以外国语言文学为主体学科、以旅游管理为特色学科，文学、管理学、经济学、法学等多学科门类协调发展的知名特色大学，是中国外语、翻译、旅游、经贸教学与研究的重要基地。她的使命之一即是将世界介绍给中国，将中国展示给世界，并为增进中国和世界的交流与合作培养优秀人才。正基于此，学校始终把国际化作为发展的第一要务，并明确把培养国际化人才作为人才培养的首要目标。

作为具有深厚语言底蕴的高等学府，目前，北京第二外国语学院已经与 28 个国家和地区的 130 多所高校及教育机构建立了全方位、多层次、实质性的交流与合作，每年超过 500 名在校生赴国外合作院校学习或实习，来校学习的外国留学生逾 1 000 人。

国际化办学理念的推行，一方面为更多的学生提供了出国（境）交流的机会，另一方面，也极大地促进了校际、国际间的沟通与交流，让更多国家、更多高校可以更好地了解中国、认识北京，并为首都未来的经济社会发展储备了宝贵的卓越人才。

值此建校五十周年之际，作为校庆活动之一，特举办北京第二外国语学院国际交流感想感悟征文活动，得到广大学生的积极响应。经过严格把关、认真筛选，最后确定了 50 篇代表性论文，决定以“情系翔宇 胸怀天下——北京第二外国语学院国际交流感悟集”为题结集出版。在向学校五十华诞献礼的同时，更祝愿学校繁荣发展、再创辉煌。

编 者

目 录

第一部分 美国北佛罗里达大学项目系列	(1)
出国交换学习申请回顾与未来期待	张 畅 (3)
赴海外交流学习申请心得经验谈	李 萌 (6)
感悟北佛	孙逸飞 (8)
北佛交流感想	马哈巴 (11)
图书馆和他的朋友们	安 琪 (13)
一路向“美”	
——美国北佛罗里达大学交流感悟	王颖璇 (16)
有性格的美国造就了不一样的美国人	王冬妮 (19)
第二部分 美国北亚利桑那大学项目系列	(23)
地球另一边	陈语迎 (25)
机会不是被给予的，而是自己争取的	席熠峰 (28)
经历即财富	李羽飞 (30)
美国之旅	王 颖 (33)
学在北亚	项子晨 (36)
第三部分 美国加州大学各分校项目系列	(41)
伯克利分校暑期交流项目准备心得	项恺鸽 (43)
出国——逆境中成长	马 列 (46)
从二外到加州	张晓婷 (49)
读万卷书，行万里路	刘冀阳 (52)
赴海外交流临行前感想	袁蕾西 (55)
好事多磨，只为加州的阳光	
——准备暑期伯克利项目有感	范或岍 (57)
快乐成长	雷 豪 (60)

美国留学感悟	管安琪	(63)
那些快速成长的日子	张 策	(67)
且行且成长	王楚琪	(70)
晚安, 西海岸	葛晓蕾	(72)
写在春学期与夏学期之间	高 欣	(77)
这一年我在美国的成长	黄梦阳	(81)
 第四部分 英国密德萨斯大学系列		(85)
趁着年轻, 我们应该多去走走	于 鑫	(87)
留学这一年	魏昊成	(90)
你好, 伦敦		
——赴海外交流申请准备心得	陈慧龄	(94)
相遇伦敦	李宜琳	(97)
在英国追夏洛克	杨 婧	(100)
在最好的年纪遇到你		
——记英国密德萨斯交流	鲁 媛	(103)
 第五部分 法国 ISG 学院项目系列		(105)
成长日记	蔡月华	(107)
且行且感悟	符 轩	(110)
生活就是如人饮水, 冷暖自知	赵嘉宝	(112)
 第六部分 其他项目系列		(115)
毕业后的感知		
——赴香港学习的感想	段婷婷	(117)
成长于行走间	刘亚涵	(119)
出去看看这斑斓的世界	林淑贤	(123)
赴港深交流心得体会	许馨元	(127)
赴境外交流之香港行	苗诗景	(130)
感悟杂谈	张思璇子	(133)
港深交流回忆录	姚 玥	(136)
港深交流学习心得	韩天伦	(140)

留学与回国	王 钊	(143)
留学海外杂想	潘嘉辰	(146)
美国随笔	高谕译	(149)
我，在英国	黄 璐	(151)
我的大学	王 琳	(155)
一个来自二外的“留德华”的留学感想	孟祥泽	(158)
港深精英交流项目之感想	马 雪	(161)
战斗在法国	席思禹	(164)

第一部分
美国北佛罗里达大学项目系列

出国交流学习申请回顾与未来期待

张 畅

文贸 111

首先感谢学校给我们创造了如此难得的条件赴美国北佛罗里达大学交流学习。我非常庆幸自己能拥有如此不同于别人的美妙的学习和生活经历，哪怕只是短短半年时间，转瞬即逝。从我知道学校有学生交流项目的那天开始，就期待着能够成为其中一员，去体验异国的生活环境和教育体系。在申报、等待、准备、学习等一系列紧张的过程结束之后，我的梦想终于实现了。在 2014 年的暑假，我将同和我怀揣着同样目标和希望的同学们一起踏上这个世界上最大的发达国家——美国的土地。

赴美交换，从材料准备到漫长的等待和交涉再到真正准备踏出国门的一刻，每一步都并非想象中的轻松。但我相信交流学习给我带来的远远比预想的多，人生视野的开拓，跨文化领域的沟通，独立性和抗压性的提升，专业方向的深层次感悟，每一点进步和每一次发现自己更大的潜力，都让自己很惊喜也更加充满动力。

准 备 篇

在递交申请交换材料后，等待了几周的时间，对方终于接受我作为秋季交换生。在收到 offer 的时候，我很感谢学校为我提供的这个平台，也感慨勤奋、主动才能够带给自己意想不到的人生机遇。而这也只是辛苦开始的第一步，因为拿到肯定的回复后，我们还要与美国签证和机票价格赛跑，在我们收到 offer 的时间，美国签证预约已经排到 6 月了，8 月中的机票价格已达上万，最让人揪心的是签证结果并不清楚，只能先买了机票搏一把。熙熙攘攘的美国大使馆让我见到了中国人赴美的高涨热情；也非常痛心：美国以重重关卡、高额的签证费和严肃的面签对待中国公民，形成鲜明对比的是我们对入境的美国游客要求的手续非常简单。这其中的沉重和无奈，要

靠未来的我们改变局面，真是任重而道远。

我是第一次跨洋生活学习，之前的很多准备工作都是咨询同学以及查阅相关网站，相信中国学生这样的习惯在每一所美国的大学都很常见，这也是我们的特色之一。北京和佛罗里达在地球的两端，长达近 20 个小时的飞行和转机时间将使我疲惫不堪，首次国际飞行之旅让我惴惴不安。但每当我想到长长的年轻的学生队伍即将登上飞机，远赴大洋彼岸去深造的情景，我又对中国学生的留学热情更加充满感慨。这一年之中，我们并非去体验纸醉金迷的生活，更不是挥霍我们宝贵的青春和父母所给予的金钱。这段时间将是我们开阔眼界，重树理想，并且将原本幼稚且不切实际的梦想转变为奋斗目标的关键时刻。每当想起即将到来的异国之旅，漫漫长夜，无心睡眠，只想着时间能够流逝得更快一些。

学校简介

我所进行交换的学校是美国北佛罗里达大学，位于风景优美、民风淳朴的小镇杰克逊维尔，63.5 万人口的城镇，因为拥有众多高校而充满生气。北佛的理工科很强势，总体而言是一所综合性很强的公立大学，学费不高，生活费在美国偏低，非常适合学习和生活。学校有着非常庞大的国际学生群体，中国学生的数量也不少，很容易找到中国人的圈子。北佛的图书馆和数据库资源都非常丰富，全校覆盖高速的无线网络，建有两个非常完善的健身场所。北佛的学校餐饮享有很高声誉。校内绿树成荫，巨型的环形草地让整个学校绿意浓浓，每当秋季橄榄球和春季棒球等集体性的体育竞技活动开始时，就能看到不论是体育场还是校园内都是暗红色和桔色的海洋。大家为自己学校的球队欢呼呐喊，集体感极强，整个学校都沐浴在强烈的集体情感的氛围里。

我表妹在美国加州大学伯克利分校学习，她曾经给我讲过美国的课堂是以学生为中心的，课堂活动为主，老师引导为辅。学生只有完全参与到课堂中才能完成每一次课程的任务。她曾经举过一个很生动的例子。在她的语法课上，老师并没有讲解一个句子的语法构成，而是组织了一次类似于智力测试的活动。老师发给每一个学生一页资料，上面是十个有关美国文化和历史的问题。把学生分成二人小组，互相讨论得出答案。在讨论的过程中，必须使用英语，

并且把句子和答案念出来。这些问题中既有关于美国登月的时间，又有约翰·列侬遇害的原因，既有“www”代表的含义，又有关于宗教文化的问题。这些问题对于这些英语初学者来说并不简单，但是通过讨论，加上老师的讲解，他们不仅学习了语言，还学习了英语语言的文化和内涵。随后，老师又把学生们分成5人一组，自己编写问题和答案，并且需要写下来，这样就需要学生写出正确完整的句子。学生们在活动中遇到了很多问题，老师都耐心地一一解答。这种解答都是一对一式的，解决不同学生的不同问题。通过这种有趣的活动，学生在亲自参与中学会了如何写正确的句子，学会了语法，同时还学习了美国文化，一举三得。这种多种多样的课堂活动非常值得我们国内的英语课堂借鉴。同时我也十分热切地期待着体验这种异国课堂，希望对比一下，在不同的国家，不同的教育体系之下学到的知识是否都能运用自如。总之有太多的事情值得我期待，我希望我们这次交流之旅不仅仅是我个人的学习过程，更能为以后的此类活动带回有价值的建议。



北佛罗里达大学一景

赴海外交流学习申请心得经验谈

李 萌

文贸 111

在大一、大二的时候我就听说自己学院有海外交流的项目了，但一直没有尝试，害怕自己的语言成绩和学校成绩都不够优秀。一直到了大三，才想着最后一年不要留下遗憾，就报了名，打算试一试。

报名以后，我就一直等着参加考核选拔，心里一度非常紧张。到了考核当天，先是进行了笔试，写了作文和翻译。我记得都不是很难，但却又要求比较高。写完了笔试，接下来的就是面试，是考验口语能力的环节。记得面试的老师很亲切，就我的自我介绍问了我一些问题，印象很深刻，我说错了词，还有点结巴，感觉特别不好，但还是和老师愉快地完成了对话。过了一些日子以后，我接到了辅导员老师的电话，通知了我考核选拔的结果。很高兴的是，我通过了！那种豁然开朗的心情，真的算是人生最幸福的感觉之一吧，当时我心里觉得，这一切，都非常值得。

我想我的尝试是非常正确的，其实人生也是这样，不用想太多，不用总是没自信，尽力做好自己力所能及的事情就好。虽然记得很清楚，我在准备考试的过程中充满了心理压力，很不好受，但是最终得到了好的结果，想想之前，又觉得这又有什么用呢？我也感觉这件事历练了自己，让我努力避免考试焦躁，获得了更多有益的经验。

其实要让我谈这次申请交换的考试的收获，我并没有什么值得大家引以为鉴的经验。因为这只是一次实力的考核，我想我能说的只有利用青春，不仅要玩，更要好好学习充实自己而已了。英语作为国际语言，学好它真的太过重要。现在几乎人人都会说英语，但是有多少能说得好呢？当我们以后进入了社会，会发现人人都说得很好，这个时候的自己又是什么水平呢？前面说到我在考试前很紧张，其实那也是因为我实力不足的原因啊。所以提高英语水平应该

就是至关重要的一件事，这也是我为什么愿意选择出去交流的原因之一。

要说感想的话，那实在是太多了。总而言之，即使现在我还在二外，还在忙碌地准备着期末考试，无暇顾及太多，但是实际上我的思绪已经飘到了遥远的美国啦，心里非常地期待下学期的学习、生活。不管出去以后是否能够很快适应那里的环境，不管学习生活是否能够一帆风顺，我相信我一定不会后悔我做出的决定。如果让我对后辈们说些什么，我会说：你们一定要抓住学校给予的大好机会，出去体验一下西方的大学生活，人生才算完整哟。



北佛罗里达大学

感悟北佛

孙逸飞

金融 102

记得大一刚入学的时候，我就知道当时的国贸院有这样一个赴北佛罗里达大学留学交换的项目，当时非常向往。大三的时候我才有报名这个项目的机会，可惜当时我没有竞争到这个名额。后来等到了大四，我又一次报了这个项目，这回我如愿以偿地得到了这个机会，现在我还记得当时得知能够参加这个交换项目后那无比兴奋的心情。

初到佛罗里达，给我印象最深的就是那里的蓝天白云，天是那样地蓝，云是那样地白，两者相互搭配显得格外的秀丽。当然，佛罗里达州优美的风景还远不止于此。那里雨水充沛，气候宜人，在这里可以看到海南风情的热带树木，可以看到各种各样的当地野生动物。北佛罗里达大学，就坐落在这片风景优美的土地上。从风景上讲，与其说它是一所大学，倒不如称它为一座度假村，因为它的景色实在太过于优美，在这样的环境下学习实在是一种享受。

美国的大学读起来确实不太容易，在这一学期中，我一共修了4门课，虽说课程不多，但每门课都不那么简单，想全程很好地跟下来确实不太容易。这些课程要求的阅读量非常大，考试也很频繁。最重要的一点，就是这些课程需要自己积极地去学，因为老师上课讲的永远都是一小部分，主要作用是引领你以正确的方式去学习，剩下的大部分内容则需要自己去阅读去领会。我刚到这里的时候，由于不太适应美国老师的讲课方式，感到很大的压力，那里的老师上课进程很快，书本很厚，再加上全部都是英文，学起来相当吃力。在学习过程中经常会遇到一些不理解的知识，不过好在老师每周都会安排一个指导时间，通常我会把问题攒在一起，在这个时间段上集中找他们解决，他们耐心的点拨给了我很大的帮助。

学习不能光靠自己，美国的大部分学生会选择成立学习互助小

组，大家一起约时间去图书馆，一起解决学习上的问题。我在美国学的最难的课是会计，老师又非常严格，这门课的作业和考试特别多，我记得那学期我们一共大大小小考了9次，而且他给分也非常苛刻，为了能拿到好成绩，我当时学这门课的时候是费了不少力气的。我和5位美国同学结为学习伙伴，很多时候我们都是一块写作业，一块备战考试，大家在一起确实帮助很大，我们的考试成绩都是班里最高的。在学习上的互相帮助让我们建立了很好的友谊，因此在私下，我们也经常相约出去活动，他们会邀请我参加派对，一起去健身房锻炼，打网球，去海滩冲浪，甚至会在我生活需要补给的时候开车带我去购物，对此我总是非常感激。

在生活方面，我住在学校的宿舍，自己有一个非常不错的房间，和另外5个美国同学共用一间大屋子，室友都非常好，我们在一起过得很开心，其中有一个室友的兴趣爱好是做饭，他会经常把他做的好吃的与我们共享。此外，每到周五晚上宿舍都会有小派对，大家拿出好吃的来，喝点酒，打打牌，看看电视，那真是不错的放松。

来北佛罗里达大学交换之前，我跟我们院的同学曾招待过从北佛罗里达大学交换到二外来的美国同学，当时我们相处得非常开心，后来我们几个交换生到北佛罗里达大学的时候，这些当时交往甚好的美国老朋友便成为我们当地最好的伙伴。他们慷慨地为我们安排了很多活动，让我们去感受美国文化，接触他们的生活。

我喜欢橄榄球，橄榄球是美国的第一运动，碰巧北佛罗里达大

